

Exo

Chapter 17

English Interlinear

Reference: American Standard Version

סִן	מִנְדָּבָר	יִשְׂרָאֵל	בָּנִי	עַדָּת	כָּל-	וַיֵּשֶׁב	1
of Sin	from the Wilderness	of Israel	of the sons	the congregation	all	And set out	

וְאַיִן בְּרֵפִידִים וַיַּחֲנֹן יְהֹוָה פְּנֵי עַל לְמַסְעֵיהֶם but no in Rephidim and camped of Yahweh the commandment according to on their journey H0369 H7508 H2583 H3068 H6310 H4550

הָעָם: לְשֹׁת מִים
for the people to drink [there was] water
H8354 H4325

And all the congregation of the children of Israel journeyed from the wilderness of Sin, by their journeys, according to the commandment of Jehovah, and encamped in Rephidim: and there was no water for the people to drink.

וְנַשְׁתָּה	מִים	לָנוּ	גַּנוֹּה	וְאָמָרָה	מֹשֶׁה	עִם־	הָעָם	וַיַּרְבֵּה	2
that we may drink	water	us	Give	and said	Moses	with	the people	Therefore contended	
H8354	H4325		H5414	H0559	H4872			H7378	

יְהֹוָה:	אַתָּה	תַּגְסֹן	מַה	עִמְּךָ	תַּרְבִּיבָּן	מַה	מֹשֶׁה	לָהֶם	וַיֹּאמֶר
Yahweh	-	you tempt	why	with me	you contend	why	Moses	to them	And said
H3068	H0853	H5254	H4100	H5978	H7378	H4100	H4872		H0559

Wherefore the people strove with Moses, and said, Give us water that we may drink. And Moses said unto them, Why strive ye with me? wherefore do ye tempt Jehovah?

מֹשֶׁה	עַל	הָעָם	וַיֹּלֶן		לְמַיִם	הָעָם	שָׁם	וַיִּשְׁאַל
Moses	against	the people	and complained		for water	the people	there	and thirsted
H4872					H4325		H8033	H6770

בְּנֵי	וְאַתֶּן	אֲתָּנוּ	לְהַמִּת	מִמִּצְרָיִם	הַעֲלִתָּנוּ	זֶה	לִמְנָה	וַיֹּאמֶר
our children	and	us	to kill	out of Egypt	you have brought us up	[is] this	why	and said
	H0853	H0853	H4191	H4714	H5927		H4100	H0559

בְּצִמְאָה מִקְנֵי וְאַתֶּן
with thirst our livestock and
H6772 H4735 H0853

And the people thirsted there for water; and the people murmured against Moses, and said, Wherefore hast thou brought us up out of Egypt, to kill us and our children and our cattle with thirst?

עָזֶב	הַזֶּה	לְעַם	אָשַׁה	מָה	לְאֹמֵר	יְהוָה	אֶל	מֹשֶׁה	וַיַּצְאַק	4
ready	this	with people	shall I do	what	saying	Yahweh	to	Moses	so cried out	
H5750	H2088			H4100	H0559	H3068	H0413	H4872	H6817	

וְסַקְלִנִי :	and they are to stone me	מַעַט
H5619		H4592

And Moses cried unto Jehovah, saying, What shall I do unto this people? they are almost ready to stone me.

אַתָּה	with you	וְקַח	and take	הַעָם	the people	לִפְנֵי	before	עֹבֵר	go on	מֹשֶׁה	Moses	אֶל	to	יְהֹוָה	Yahweh	וַיֹּאמֶר	and said	
H0854		H3947				H6440				H4872		H0413		H3068		H0559		
קַח	take	הַיָּאֵר	the Nile	אֶת	-	בֹּו	struck	הַכִּיתָ	you	אֲשֶׁר	with which	וּמְטָה	and your rod	יִשְׂרָאֵל	of Israel	מִזְקָנֵן	some of the elders	
H3947		H2975		H0853				H5221				H4294		H3478		H2205		
															בִּירְךָ	וְהַלְכָתָךְ		
															and go	in your hand	H1980	H3027

And Jehovah said unto Moses, Pass on before the people, and take with thee of the elders of Israel; and thy rod, wherewith thou smotest the river, take in thy hand, and go.

בְּצֹור	the rock	וְהַכִּיתָ	and you shall strike	בְּהַרְבֵּב	in Horeb	הַצִּיר	the rock	עַל-	on	שָׁם	there	לִפְנֵיךְ	before you	עַמְּדָה	I will stand	הָנָנוּ	Behold	
H6697		H5221		H2722		H6697				H8033		H6440		H5975		H2009		
לְעֵין	in the sight	מֹשֶׁה	then Moses	כֹּן	so	וַיַּעֲשֶׂה	Did	הָעָם	the people	וְשָׂתַה	that may drink	מַיִם	water	מִנֶּה	out of it	וַיָּצֹא	and will come	
		H4872								H8354		H4325				H3478	H2205	
															יִשְׂרָאֵל:	זָקֵן		
															of Israel	of the elders	H3478	H2205

Behold, I will stand before thee there upon the rock in Horeb; and thou shalt smite the rock, and there shall come water out of it, that the people may drink. And Moses did so in the sight of the elders of Israel.

וַיַּרְבֵּב	of the contention	עַל-	because	וּמְרִיבָה	and Meribah	מִסָּה	Massah	הַמָּקוֹם	of the place	שֵׁם	the name	וַיִּקְרָא	So he called						
H7379				H4809		H4532		H4725		H8034		H7121							
יְהֹוָה	Yahweh	הִשְׁ	saying	יְהֹוָה	Yahweh	אַתָּה	-	נִסְתָּמָם	they tempted	וְעַל	and because	יִשְׂרָאֵל	of Israel	בְּנֵי	of the sons				
H3068	H3426	H0559		H3068		H0853		H5254				H3478							
															פָּ	אֵין:	אָמָ-	בְּקָרְבָּנוּ	
															-	not	or	among us	H7130

And he called the name of the place Massah, and Meribah, because of the striving of the children of Israel, and because they tempted Jehovah, saying, Is Jehovah among us, or not?

בְּרֵפִידִים:	in Rephidim	יִשְׂרָאֵל	Israel	עִם	with	וַיִּלְחַם	and fought	עַמְלָק	Amalek	וַיָּבֹא	and came
H7508		H3478						H6002			H0935

Then came Amalek, and fought with Israel in Rephidim.

בְּעַמְלָק	with Amalek	הַלְחָם	fight	וְאַ	and go out	אֲוֹשִׁים	some men	לְנוּ	us	בְּחֶרֶב	Choose	יְהוֹשֻׁעַ	Joshua	אֶל	to	מֹשֶׁה	Moses	וַיֹּאמֶר	And said
H6002		H3318				H0376				H0977		H3091		H0413		H4872		H0559	
בְּנִידִי:	in my hand	הָאֱלֹהִים	of God	וְמִנְחָה	and with the rod	הַנְּבָעָה	of the hill	רַאשָׁה	the top	עַל	on	נִצְבֵּא	I will stand	אָנֹכִי	I	מָחָר	Tomorrow	H4279	
						H4294						H5324			H0595				

And Moses said unto Joshua, Choose us out men, and go out, fight with Amalek: to-morrow I will stand on the top of the hill with the rod of God in my hand.

אַהֲרֹן וְמֹשֶׁה וְמֹשֶׁה בְּעַמְלָק לְהַלְלָם מֹשֶׁה לֹא אָמַרְתָּ כַּאֲשֶׁר יְהוֹשֻׁעַ נִיעַש 10
 Aaron and Moses with Amalek and fought Moses to him said as said H0559
 H0175 H4872 H6002 H4872 H1389 H5927 H2354
 הַגְּבֻעָה רָאשׁ עַל וְחִרּוֹן: of the hill to the top went up and Hur

| So Joshua did as Moses had said to him, and fought with Amalek: and Moses, Aaron, and Hur went up to the top of the hill.

נִיחַת וְכָאָשֶׁר יִשְׂרָאֵל וְגַבֵּר יָדָו מֹשֶׁה יְרִים כַּאֲשֶׁר וְהַזְּהָה 11
 he let down and when Israel that prevailed his hand Moses held up when And so it was
 H5117 H3478 H1396 H3027 H4872 H1961
 עַמְלָק וְגַבֵּר יָדָו: Amalek and prevailed his hand

| And it came to pass, when Moses held up his hand, that Israel prevailed; and when he let down his hand, Amalek prevailed.

וַיֹּשֶׁב וַיְחַזֵּיוּ וַיִּשְׁלַמּוּ אֶבֶן נִקְחָה כְּכָלִים מֹשֶׁה וַיְהִי 12
 and he sat under him and put [it] a stone so they took [became] heavy Moses' But hands
 H3427 H8478 H0068 H3947 H3515 H4872 H3027
 וַיְהִי וְאַחֲרֵךְ וּמִזְמָה אֶחָד מִזְמָה בְּיָדָיו תָמִיכָה וְחִרּוֹן עַלְיָה 13
 and were one and on this one on this his hands supported and Hur and Aaron on it
 H1961 H0259 H2088 H0259 H2088 H3027 H8551 H2354 H0175 H3027
 הַשְׁמָשׁ בָּא עַד אָמֵנוֹת יְדֵי: of the sun the going down until steady his hands

| But Moses' hands were heavy; and they took a stone, and put it under him, and he sat thereon; and Aaron and Hur stayed up his hands, the one on the one side, and the other on the other side; and his hands were steady until the going down of the sun.

כְּחֶרְבָּה לְפִירָא וְעַמּוּד וְאֶתְתָּר אֶת עַמְלָק אֶת יְהוֹשֻׁעַ וַיִּחְלַשׁ 13
 - of the sword with the edge his people and Amalek - Joshua So defeated
 H2719 H6310 H0853 H6002 H0853 H3091 H2522

| And Joshua discomfited Amalek and his people with the edge of the sword.

וַיְשִׁים בְּבָבֵר זִכְרוֹן מִתְּחִילָה אֶל יְהֹוָה וַיֹּאמֶר 14
 and recount [it] in the book [for] a memorial this Write Moses to Yahweh And said
 H2146 H2063 H3789 H4872 H0413 H3068 H0559
 עַמְלָק זִכְרָה אֶת אֶמְחָה מִתְּהִלָּה כִּי בְּאָזְנוֹן מִתְּחִילָה 15
 of Amalek the remembrance - I will blot out utterly that of Joshua in the hearing
 H6002 H2143 H0853 H3091 H0241
 הַשְׁמָיִם מִתְּחִילָה: heaven from under

| and Jehovah said unto Moses, Write this for a memorial in a book, and rehearse it in the ears of Joshua: that I will utterly blot out the remembrance of Amalek from under heaven.

נִסִּי יְהֹוָה שְׁמוֹ וַיִּקְרָא מִזְבֵּחַ מֹשֶׁה וַיֹּבֵן 15
 Is-my-banner Yahweh its name and called an altar Moses And built
 H3071 H3071 H8034 H7121 H4196 H4872 H1129

| And Moses built an altar, and called the name of it Jehovah-nissi;

בְּעַמְלָק	לְיְהֻוָּה	מַלְחָמָה	תִּהְיֶה	כִּס	עַל-	יְהִי	כִּי-	וַיֹּאמֶר	16
with Amalek	Yahweh	[will have] war	YAH	has sworn	-	-	because	For he said	
H6002	H3068	H4421	H3050	H3676				H0559	
					בְּ	הַר :	מִרְדֵּר		
					-	to generation	from generation	H1755	H1755

| and he said, Jehovah hath sworn: Jehovah will have war with Amalek from generation to generation.